

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 49/97

της 10ης Ιουλίου 1997

για την τροποποίηση του παραρτήματος IV (ενέργεια) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως αυτή τροποποιείται με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98 της συμφωνίας αυτής,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα IV της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 5/97 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 14ης Μαρτίου 1997⁽¹⁾

ότι στη συμφωνία για τον ΕΟΧ πρέπει να ληφθούν υπόψη οι προσαρμογές της απόφασης 77/190/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1977, για την εφαρμογή της οδηγίας 76/491/ΕΟΚ «περί της κοινοτικής διαδικασίας ενημέρωσης και διαβουλεύσεως επί των τιμών του αργού πετρελαίου και των προϊόντων πετρελαίου εντός της Κοινότητας»⁽²⁾, στην οδηγία 90/547/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1990, για τη διαμετακόμιση ηλεκτρικής ενέργειας μέσω των μεγάλων δικτύων⁽³⁾ και στην οδηγία 91/296/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 1991, για τη διαμετακόμιση φυσικού αερίου μέσω των μεγάλων δικτύων⁽⁴⁾, οι οποίες επέρχονται με το κεφάλαιο XII (ενέργεια) σημεία 3, 5 και 6 του παραρτήματος I της πράξης όσον αφορά τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, και τις προσαρμογές προς τις συνθήκες επί των οποίων θεμελιώνεται η Ευρωπαϊκή Ένωση·

ότι στο παράρτημα IV της συμφωνίας πρέπει να επέλθουν και άλλες τροποποιήσεις, όπως η αντικατάσταση των κειμένων των προσαρτημάτων 1, 2 και 3 από νέα κείμενα, λόγω της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα IV της συμφωνίας, και ειδικότερα τα προσαρτήματα 1, 2 και 3 του εν λόγω παραρτήματος, τροποποιούνται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα κείμενα των τροποποιήσεων της απόφασης 77/90/ΕΟΚ της οδηγίας 90/547/ΕΟΚ και της οδηγίας 91/926/ΕΟΚ που επέρχονται με το κεφάλαιο XII (ενέργεια) σημεία 3, 5 και 6 του παραρτήματος I της πράξης όσον αφορά τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας καθώς και των προσαρμογών προς τις συνθήκες επί των οποίων θεμελιώνεται η Ευρωπαϊκή Ένωση στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία προσαρτώνται στα κείμενα της παρούσας απόφασης στις αντίστοιχες γλώσσες, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1997, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι προβλεπόμενες κοινοποιήσεις στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο παράρτημα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 1997.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

E. BULL

(1) ΕΕ L 182 της 10. 7. 1997, σ. 34.

(2) ΕΕ L 62 της 5. 3. 1977, σ. 34.

(3) ΕΕ L 313 της 13. 11. 1990, σ. 30.

(4) ΕΕ L 147 της 12. 6. 1991, σ. 37.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της απόφασης αριθ. 49/97 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Το παράρτημα IV (ενέργεια) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, και ειδικότερα τα προσαρτήματα 1, 2 και 3 του εν λόγω παραρτήματος τροποποιούνται όπως ορίζεται κατωτέρω:

Άρθρο 1

1. Στο σημείο 3α (απόφαση 77/190/ΕΟΚ της Επιτροπής) προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
«— **194 Η:** πράξη όσον αφορά τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και τις προσαρμογές των συνθηκών στις οποίες θεμελιώνεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ C 241 της 29. 8. 1994, σ. 21, όπως τροποποιείται με την ΕΕ L 1 της 1. 1. 1995, σ. 1).»
2. Το κείμενο των προσαρμογών του σημείου 3α (απόφαση 77/190/ΕΟΚ της Επιτροπής) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:
«Τα προσαρτήματα Α, Β και Γ της απόφασης αντικαθίστανται από τους πίνακες 1, 2 και 3 κατά το προσάρτημα 1 του παρόντος παραρτήματος.»

Άρθρο 2

Το προσάρτημα 3 του παραρτήματος IV της συμφωνίας αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Προσάρτημα 1

Πίνακες προστιθέμενοι στα προσαρτήματα Α, Β και Γ της απόφασης 77/190/ΕΟΚ της Επιτροπής:

Πίνακας 1

Στο προσάρτημα Α

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ

I. Καύσιμα κινήσεως

	Νορδηγία	Ισλανδία	Λιχτενστάιν
1	Høyoktanbensin 98	Bensin 98 oktan	Superbenzin
2	Lavoktanbensin 95, blyfri	Bensin 95 oktan, blylaust	Bleifrei 95
3		Bensin 92 oktan, blylaust	
4	Autodiesel	Disilolía	Dieseltreibstoff

II. Καύσιμα οικιακής χρήσεως

	Νορδηγία	Ισλανδία	Λιχτενστάιν
5	Fyringsolje nr 1	Gasolía	
6		Svartolía	Heizöl extra leicht
7	Fyringsparafin	Steinolía	

III. Βιομηχανικά καύσιμα

	Νορβηγία	Ισλανδία	Λιχτενστάιν
8	Tung fyringsolje	(*)	(*)
9		(*)	(*)

(*) Χωρίς αντικείμενο.

Πίνακας 2

Για το προσάρτημα Β

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΚΙΝΗΣΗΣ

	Νορβηγία	Ισλανδία	Λιχτενστάιν	
α) Βενζίνη σούπερ				
Πυκνότης (15 °C)	0,730-0,770	μέγιστο 0,755	0,725-0,780	
Δείκτης οκτανίων: RON	ελάχιστο 98,0	ελάχιστο 98,0	ελάχιστο 98,0	
Δείκτης οκτανίων: MON	ελάχιστο 87,0	ελάχιστο 88,0	ελάχιστο 88,0	
Θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)	—	10 200	—	
Περιεκτικότητα σε μόλυβδο (g/l)	μέγιστο 0,15	μέγιστο 0,15	μέγιστο 0,15	
β) Αμόλυβδη βενζίνη 95				
Πυκνότης (15 °C)	0,730-0,770	μέγιστο 0,755	0,725-0,780	
Δείκτης οκτανίων: RON	ελάχιστο 95,0	ελάχιστο 95,0	ελάχιστο 95,0	
Δείκτης οκτανίων: MON	ελάχιστο 85,0	ελάχιστο 85,0	ελάχιστο 85,0	
Θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)	—	10 200	—	
Περιεκτικότητα σε μόλυβδο (g/l)	μέγιστο 0,013	μέγιστο 0,005	μέγιστο 0,013	
γ) Βενζίνη απλή (αμόλυβδη)				
Πυκνότης (15 °C)		μέγιστο 0,745		
Δείκτης οκτανίων: RON		μέγιστο 92,0		
Δείκτης οκτανίων: MON		ελάχιστο 81,0		
Θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)		10 200		
Περιεκτικότητα σε μόλυβδο (g/l)		μέγιστο 0,005		
			Για καλοκαίρι	Για χειμώνα
δ) Ντίζελ αυτοκινήτων				
Πυκνότητα (15 °C)	0,800-0,870	0,845	0,820-0,860	0,800-0,845
αριθ. κετανίων:	ελάχιστο 45	ελάχιστο 47	ελάχιστο 49	ελάχιστο 47
Θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)	—	10 200	—	—
Περιεκτικότητα σε θείο (%)	μέγιστο 0,2	μέγιστο 0,2	μέγιστο 0,05	μέγιστο 0,05

Πίνακας 3

Για το προσάρτημα Γ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

	Νορβηγία	Ισλανδία	Λιχτενστάιν
α) Καύσιμο οικιακής θέρμανσης			
Τύπου ντίζελ			
πυκνότητα (15 °C)	0,820-0,870	μέγιστο 0,845	—
θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)	—	μέγιστο 10 200	—
περιεκτικότητα σε θείο (%)	0,2	0,2	—
σημείο ροής (°C)	- 8	- 15	—
Τύπου ελαφρού μαζούτ			
πυκνότητα (15 °C)	—	μέγιστο 0,918	μέγιστο 0,815-0,860
θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)	—	9 870	μέγιστο 10 000
περιεκτικότητα σε θείο (%)	—	μέγιστο 2,0	μέγιστο 0,20
σημείο ροής (°C)	—	- 5	- 9,0
Τύπου φωτιστικού πετρελαίου			
πυκνότητα (15 °C)	—	—	—
θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)	—	—	—
περιεκτικότητα σε θείο (%)	—	—	—
σημείο ροής (°C)	—	—	—
Παραφίνη			
πυκνότητα (15 °C)	0,780-0,820	—	—
θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)	—	—	—
γ) Βιομηχανικά καύσιμα			
Υψηλής περιεκτικότητας σε θείο			
πυκνότητα (15 °C)	—	(*)	—
θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)	—	—	—
περιεκτικότητα σε θείο (%)	2,5	—	—
Χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο			
πυκνότητα (15 °C)	—	(*)	—
θερμογόνος δύναμη (kcal/kg)	—	—	—
περιεκτικότητα σε θείο (%)	1,0	—	—

(*) Δεν εφαρμόζεται.»

Άρθρο 3

1. Στο σημείο 8 (οδηγία 90/547/ΕΟΚ του Συμβουλίου) προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«, όπως τροποποιείται με:

- 194 Η: Πράξη όσον αφορά τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και τις προσαρμογές των συνθηκών στις οποίες θεμελιώνεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ C 241 της 29. 8. 1994, σ. 21, όπως τροποποιείται με την ΕΕ L 1 της 1. 1. 1995, σ. 1).»

2. Το κείμενο της τροποποίησης 6) του σημείου 8 (οδηγία 90/547/ΕΟΚ του Συμβουλίου) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Το προσάρτημα 2 περιλαμβάνει κατάλογο φορέων και δικτύων αρμόδιων για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ.»

Άρθρο 4

Το προσάρτημα 1 του παραρτήματος IV της συμφωνίας αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Προσάρτημα 2

Κατάλογος φορέων και δικτύων καλυπτόμενων από την οδηγία 90/547/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1990, για τη διαμετακόμιση ηλεκτρικής ενέργειας μέσω των μεγάλων δικτύων

Κράτος ΕΖΕΣ	Φορέας	Δίκτυο
Νορβηγία	Statnett SF	Δίκτυο μεταφοράς υψηλής τάσεως
Ισλανδία	Landsvirkjun	Δίκτυο μεταφοράς υψηλής τάσεως
Λιχτενστάιν	Liechtensteinische Kraftwerke	Διασυνδεδεμένο δίκτυο»

Άρθρο 5

1. Στο σημείο 9 (οδηγία 91/296/ΕΟΚ του Συμβουλίου) προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«, όπως τροποποιείται με:

— **194 Η:** Πράξη όσον αφορά τους όρους προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας και τις προσαρμογές των συνθηκών στις οποίες θεμελιώνεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ C 241 της 29. 8. 1994, σ. 21, όπως τροποποιείται με την ΕΕ L 1 της 1. 1. 1995, σ. 1).»

2. Το κείμενο της τροποποίησης 6) του σημείου 9 (απόφαση 91/296/ΕΟΚ του Συμβουλίου) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Το προσάρτημα 3 περιλαμβάνει κατάλογο φορέων και δικτύων αρμόδιων για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ.»

Άρθρο 6

Το προσάρτημα 2 του παραρτήματος IV της συμφωνίας αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Προσάρτημα 3

Κατάλογος φορέων και δικτύων υψηλής πίεσεως για μεταφορά αερίων που καλύπτονται από την οδηγία 91/296/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 1991, για τη διαμετακόμιση φυσικού αερίου μέσω των μεγάλων δικτύων

Κράτος ΕΖΕΣ	Φορέας	Δίκτυο
Λιχτενστάιν	Liechtensteinische Gasversorgung	Δίκτυο υψηλής πίεσης»